



# DJK

Vereinszeitschrift der  
DJK Workerzell e.V.

Jahrgang 21  
Heft 3  
Sept. 2012

# Pfiff

80

## Ehrungen in der Jahreshauptversammlung



Ein Teil der bei der Jahreshauptversammlung geehrten Mitglieder mit  
Vorsitzendem Reinhard Eichiner, Bürgermeister Ludwig Mayinger und  
Geistlichem Beirat Pfarrer Franz Remberger.



## Der Jugendclub der Sparkasse Eichstätt



### S-Club on Tour

Der Jugendclub der Sparkasse Eichstätt ist auch 2012 wieder viel unterwegs. Mit bis zu 200 Kindern sind wir jeden Monat auf Achse. Die strahlenden Gesichter der Kinder und Jugendlichen zeigen uns, dass wir die richtigen Events gewählt haben. Bis heute nahmen weit über 6000

Mitglieder an den Fahrten und Veranstaltungen teil.

Für Klein und Groß war immer etwas dabei. Sei es das Legoland in Günzburg, mit zwei vollbesetzten Bussen oder unser fast schon „legendärer“ Ausflug in den Europapark Rust mit vier Bussen.

Natürlich sind wir auch 2013 wieder auf Achse. Die aktuellsten Veranstaltungen findet ihr auf unserer Homepage.

Ihr Kind ist noch nicht im S-Club?  
Kein Problem, alle notwendigen Infos erhalten Sie in allen Geschäftsstellen oder bei Herrn Fabian Burghardt.

Ihr Draht zum S-Club:

Fabian Burghardt

Sparkasse Eichstätt  
Gabrielstraße 5  
85072 Eichstätt  
Tel. 08421 604-245  
E-Mail: [s-club@sparkasse-eichstaett.de](mailto:s-club@sparkasse-eichstaett.de)  
home: [www.sparkasse-eichstaett.de](http://www.sparkasse-eichstaett.de) - junge-leute



Über 3700  
Mitglieder

## Liebe DJK-Mitglieder, liebe Bürgerinnen und Bürger!

drei Tage nach dem dritten Spieltag der neuen Saison schreibe ich mein Grußwort für unsere Vereinszeitung. Weiterhin enttäuscht bin ich von unserer ersten Mannschaft, denn das 2:2 gegen Ettenstatt war erst der erste Zähler. Dabei musste nach dreimonatiger Verletzungspause unser Spielführer Andreas Kössler mit seinen zwei Toren für den ersten Punkt sorgen.

Der Aufstieg, den unsere Mannschaft letzte Saison nur knapp verpasst hat, scheint heuer schon passeé zu sein. Die Liste der verletzten Spieler wird immer größer. Am letzten Spieltag fehlten Benjamin Schneider, Fabian Heimisch, Andreas Zucker, Salvatore Pepe, Raphael Schneider und Dominik Galsterer. Und während des Spiels verletzten sich noch Kadir Cetin und Fabian Schneider. Aus beruflichen Gründen und wegen Urlaub fehlten zudem noch die Spieler Stefan Ott (hatte erst eine längere Verletzungspause hinter sich), Michael Olschewski und Rick Pinder. Gerade in Sachen Konzentration und Leidenschaft offenbarten unsere Spieler erhebliche Defizite im Vergleich zu den früheren Spielen. Auch fehlt es an der Kondition bei einigen Akteuren. Aber wie heißt es immer: Abgerechnet wird erst am Schluss! Eigentlich ist die Spielerdecke zu Saisonbeginn größer geworden. Mit Florian Flieger von der DJK Limes 09 ist ein hervorragender Spieler zu uns gekommen, der sich bereits sehr gut eingelebt hat. Fabian Heimisch kam von der U19 des SV Marienstein zu uns zurück. Ebenso vom FC Türk Gücü Eichstätt Kadir Cetin, Fatih Culfaz, Salvatore Pepe und Fahri Yildirim. Außerdem ist Tobias Eichiner nach eineinhalbjährigem Spaniaufenthalt wieder zurück. Ferdinand Schöpfel rückt aus der eigenen Jugend nach. Wenn alle Spieler zur Verfügung stünden, würden wir, wie im Eichstätter Kurier bereits angekündigt, zu Recht zu den Aufstiegsfavoriten zählen. Ja, wenn das Wörtchen wenn nicht wär! In diesem Zusammenhang bedanke ich mich besonders bei allen Jugendtrainern, Betreuern und Jugendleitern der letzten Jahre. Ihnen ist es zu verdanken, dass so viele junge Spieler zum Stamm der Seniorenmannschaften gehören. Ohne sie wäre in unserem Verein kein Spielbetrieb der 1. und 2. Mannschaft möglich. Auswärtige Spieler sind oft nur mit Geld zu bekommen und das lehnen wir nach wie vor ab.

Deshalb ist es mir auch wichtig, dass in der Saison 2012/13 die Spielgemeinschaft bei den U19-, U17- und U15-Junioren fortgesetzt wird. Die U13, U11 und U9 hat unser Verein selber.

### Einstimmiger Beschluss für Erweiterungsbau

Der erste Schritt ist getan. Einstimmig brachte die Jahreshauptversammlung die Planung für vier Umkleidekabinen mit den dazugehörigen Duschen und zwei Schiedsrichterstuben, sowie weitere Funktionsräume auf den Weg. Zur Erarbei-



tung des Plans wurden mehrere Sitzungen einberufen. Ich bedanke mich bei den 14 Vorstands- und Ausschussmitgliedern für die guten Ideen, Vorschläge und für das große Interesse. Alle Beschlüsse wurden einstimmig gefasst. Die von Konrad Wagner sen. (Rupertsbuch) gefertigte Bauzeichnung, dem ich hiermit einen großen Dank ausspreche, wurde in der Jahreshauptversammlung ohne Einschränkung und Änderungsvorschläge zustimmend aufgenommen. Nun gilt es Kostenvoranschläge einzuholen und die Gesamtkosten zu ermitteln, um dann Zuschüsse beantragen zu können. Das Vorhaben ist allerdings nur mit einer großen Eigenleistung zu schaffen.

Leider musste ich unmittelbar vor Redaktionsschluss die Mitteilung von Übungsleiterin Christine Schneider zur Kenntnis nehmen, dass sie heuer die Skigymnastik nicht mehr abhalten wird. Ich bedauere das sehr und danke ihr für die zwölf Jahre, in denen sie der Skigymnastik als Übungsleiterin zur Verfügung stand.

Ihr

Reinhard Eichner  
Vorsitzender

# Wir wünschen viele sportliche Erfolge!

Recycling  
rettet  
Rohstoffe



Container-  
Service

**SCHÖPFEL**

Mietpark  
Recycling  
Entsorgung

85072 Eichstätt  
Adalbert-Stifter-Weg 3  
Tel. 08421 / 3066

85049 Ingolstadt  
Friedrichshofener Str. 1 b  
Tel. 0841 / 4581

86633 Neuburg/Do.  
Ruhrstr. 5 1/4  
Tel. 08431 / 3099

## Worte unseres Geistlichen Beirats Pfarrer Franz Remberger

### Bemerktes Beten

Ein Profisportler sagte einmal: „Wenn ich ein paar Tage nicht trainiere, merke ich es. Wenn ich eine Woche nicht trainiere, merkt es mein Trainer, wenn ich zwei Wochen nicht trainiere, merkt es das Publikum.“

Mit dem Beten ist es wohl ähnlich. Da sagte einer: „Wenn ich einen Tag nicht bete, merkt es Gott. Wenn ich zwei Tage nicht bete, spüre ich es selber. Wenn ich eine Woche nicht bete, spüren es die Menschen, denen ich begegne.“ (Lebensweisheit)

Dennoch schenken wir dem Beten oft nicht die Aufmerksamkeit wie unserer körperlichen Fitness. Obwohl wir dem Gebet große Kraft zuschreiben, wenn wir nicht mehr weiter wissen, neigen wir dennoch gerne dazu, die Arbeit wichtiger zu nehmen als das Beten. Zudem glauben wir manchmal, dass es nichts ausmacht, wenn es ausfällt, weil wir oftmals den Erfolg vermissen und sich der Gedanke einschleicht: „Andere beten gar nicht und leben auch“. Dennoch wird fehlendes Beten bemerkt, zwar nicht gleich, aber allmählich. Nicht nur beim Einzelnen, sondern auch an der Gesellschaft, in der wir leben. Wenn ich sehe, von was sie sich begeistern oder ängstigen lässt, ohne ich, wie wenig sie noch im Gebet verwurzelt ist. Oberflächlich und hohl wird Vieles, weil Tiefe und wirkliche Erfüllung fehlen.

Da bewahrheitet sich auch sinngemäß was T.S. Eliot sagte:

„Wie groß das Elend meiner Mitmenschen ist, kann ich daran erkennen, welchen Vergnügungen sie nachlaufen.“

Die Aufforderung Jesu: „Betet ohne Unterlass“, heißt freilich nicht, dass wir ständig im eigentlichen Sinn beten sollen, sondern fordert uns auf, vor dem Angesicht Gottes zu leben und die Freundschaft mit ihm zu pflegen. Dann werden Glaube, Arbeit und Sport zu einer Einheit, zu einem Gebet, das Ewigkeit sucht und in Gott findet. Das im Sport zu verwirklichen, dazu wurde die DJK gegründet und dies heute zu verwirklichen, ist vielleicht nötiger denn je, damit die Menschen nicht ihr Leben verspielen, sondern in Gott die Fülle des Lebens finden.



*Ihr Pfarrer Franz Remberger*



**BAU  
BAU**

**STÖSSL**

**85132 Rupertsbuch**

Figurstr. 40 Tel. 0 84 21 / 63 14

**Baugeschäft · Bagerverleih · Baustoffe**

**Redaktionsschluss für Pfiff der DJK 4/12, 5. Dez. 2012**

Herausgeber: DJK Workerszell e. V., 85132 Workerszell. Erscheinungsweise: „**Pfiff der DJK**“ erscheint einmal vierteljährlich. Fotosatz: Pater Winklehner OSFS. Fotos: Forster, Schneider J., Dirmeier. Druck: Schödl Druck, Rapperszell. Herstellungs- und Versandkosten werden durch Werbeinschaltungen abgedeckt.

Im Internet: [www.djkworkerszell.de](http://www.djkworkerszell.de)

**Schausonntag**  
Jeden Sonntag  
von 13 - 17 Uhr

*ihre Komplettschreinerei*

**TREPPENBAU  
BIEHLER**



Treppenbau Schreinerei  
Bernhard Biehler  
Lindenstraße 16  
85132 Workerszell

Telefon 08421/6295  
Telefax 08421/89794  
[info@treppen-biehler.de](mailto:info@treppen-biehler.de)  
[www.treppen-biehler.de](http://www.treppen-biehler.de)

## Informationen aus der Jahreshauptversammlung

Zur Jahreshauptversammlung am 28.07.12 konnte Vorsitzender Reinhard Eichiner 60 Mitglieder begrüßen. Besonders begrüßte er den 1. Bürgermeister Ludwig Mayinger mit den Gemeinderäten Irene Bauer, Gerd Poralla und Rupert Schneider und Geistl. Beirat Pfarrer Franz Remberger. Sein besonderer Gruß galt auch dem Gopperer-Präsidenten Daniel Schwäbl sowie dem Vorsitzenden der Landjugend Fabian Schneider und dem Kommandanten der Feuerwehr Bernhard Biehler. Vor Eintritt in die Tagesordnung wurde der im abgelaufenen Vereinsjahr verstorbenen Mitglieder Josef Eisenschenk und Therese Neumeier gedacht.

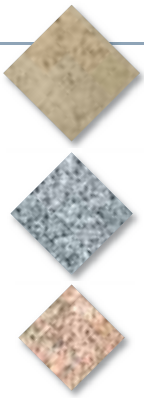
Danach folgten die Berichte von Schriftführer Josef Forster und Kassenwartin Andrea Eisenschenk. Nach dem Kassenbericht hatte der Verein im Vereinsjahr 2011/12 ein Minus zu verzeichnen, das vor allem auf den Einbau einer neuen Sauna zurückzuführen ist.

Die Berichte der einzelnen Fußballmannschaften über die abgelaufene Saison wurden in der letzten Pfiff-Ausgabe bzw. werden in dieser Ausgabe veröffentlicht. Weiter berichtete Frauenwartin Johanna Schubert über die Fitnessgruppe (Damengymnastik), die Skigymnastik und die Wirbelsäulengymnastik, sowie Andreas Regler über die Herrengymnastik. Anja Lang berichtete für die verhinderte Gertrud Kahl vom Mutter-Kind-Turnen. Abteilungsleiter Andreas Regler berichtete über die Tennisabteilung. Bürgermeister Ludwig Mayinger und Geistl. Beirat Pfarrer Franz Remberger sprachen Grußworte.

Danach konnte Vorsitzender Reinhard Eichiner 25 Mitglieder für 10jährige Mitgliedschaft, 20 Mitglieder für 20jährige Mitgliedschaft und 11 Mitglieder für 25jährige Mitgliedschaft ehren. Drei Mitglieder gehören dem Verein 40 Jahre an (siehe auch Ehrentafel).

Nachdem schon vor zwei Jahren eine Planung für einen Anbau mit Umkleidekabinen an das Sportheim vorgelegt worden war, die Angelegenheit aber wegen der Krankheit von Vors. Eichiner nicht weiter verfolgt wurde, wurde seit einigen Monaten ein neuer Plan erarbeitet. Andreas Maurer zeigte in einer Präsentation deutlich auf, warum unbedingt etwas geschehen muss, da die derzeitigen Umkleidekabinen und die gemeinsame Dusche nach 34 Jahren nicht mehr zeitgemäß sind. Dass dies bei einer Bausumme von über 300.000,00 € nur mit einer großen Eigenleistung zu schaffen sein wird, war jedem klar. Mit einem einstimmigen Beschluss der Mitgliederversammlung soll die Planung weiterverfolgt werden und der Anbau mit vier Umkleidekabinen mit jeweiliger Dusche und zwei Schiedsrichterumkleidekabinen, sowie weiteren Funktionsräumen nach Auslotung der Zuschussmöglichkeiten in Angriff genommen werden.

Josef Forster



# templer

NATURSTEIN WERK

**Arbeitsplatten**

**Fliesen**

**Bodenbeläge**

**Treppen**



**Seit 20 Jahren Ihr kompetenter  
Partner in der Natursteinverarbeitung.**



Templer Natursteinwerk GmbH  
Hauptstr. 26 · 85132 Workerszell  
Tel. 08421/98100 · Fax 08421/981011  
[info@templer-naturstein.de](mailto:info@templer-naturstein.de)



## Ehrentafel

Bei der Jahreshauptversammlung am 25. Juli wurden geehrt:

### Urkunde für 10jährige Mitgliedschaft:

Franziska Biehler	Lisa Lang
Marina Breitenhuber	Christina Neger
Markus Breitenhuber	Verena Neger
Marco Burkhardt	Michaela Neumeyer
Aydin Demir	Ursula Neumeyer
Sandra Dirmeier	Maximilian Pfahler
Sophia Dirmeier	Raphael Strobl
Tatjana Gabler	Janik Uellendahl
Dominik Heimisch	Annemarie Wittmann
Miriam Holland	Josef Wittmann
Raphael Holland	Klaus Wittmann
Daniel Kowalski	Peter Wittmann
Markus Kowalski	

### Urkunde für 20jährige Mitgliedschaft:

Andrea Bauer	Gisela Niefnecker
Hans Bock	Irmgard Raatz
Sebastian Böhm	Michael Raatz jun.
Inge Breitenhuber	Peter Rohauer
Richard Breitenhuber	Benedikt Schneider
Simon Diermeier jun.	Benjamin Schneider
Josef Flieger	Christoph Schneider
Ludwig Mayinger	Matthias Schneider
Philipp Nechwatal	Theresia Schneider
Andrea Niefnecker	Johann Zymla

### Für 25jährige Mitgliedschaft mit dem Vereinsehrenzeichen in Silber

Stephan Bauer	Ursula Helbling
Hubert Biehler	Helga Kirschner
Walli Böhm	Gerd Poralla
Tobias Eichiner	Christian Wittmann
Josef Forster jun.	Klaudia Zucker
Markus Forster	

### Für 40jährige Mitgliedschaft mit einer Urkunde:

Willibald Biehler	Fritz Olschewski
Anton Eisenschenk jun.	



## Erste Mannschaft kommt schwer in die Gänge

Im ersten Vorbereitungsspiel unterlag die DJK bei der DJK Dollnstein mit 3:4. Die Gastgeber gingen mit dem ersten Angriff in Führung, die Michael Olschewski mit einem abgefälschten Schuss aus 20 Metern kurz darauf ausglich. Kurz vor der Pause gingen die Dollnsteiner durch einen Doppelschlag mit 3:1 in Führung.

In der zweiten Halbzeit verkürzte Florian Raatz auf 2:3 nach schöner Vorarbeit von Florian Flieger, der wenig später mit einem Schuss aus 25 Metern zum 3:3 ausglich. Danach wurden zahlreiche Chancen vergeben. So trafen die Dollnsteiner kurz vor Schluss noch zum 4:3-Endstand.

Beim Pokalturnier in Schernfeld unterlag die Mannschaft dem TSV Rothaurach mit 0:2 und der DJK Schernfeld mit 0:1. Im Spiel um Platz 5 wurde gegen die DJK Dollnstein mit 1:2 (Tor: Florian Flieger) verloren.

In einem weiteren Vorbereitungsspiel gewann die Mannschaft beim FC Hepberg II mit 3:1 (Tore: Florian Flieger (2), Dominik Galsterer). Bei der DJK Raitenbuch brachte Dominik Galsterer die DJK in Führung. Die Raitenbacher glichen vor der Pause aus, gingen in der 56. Minute in Führung und erhöhten noch auf 3:1. Raphael Schneider verwandelte einen an Florian Flieger verursachten Foulelfmeter zum 2:3. Kurz vor Schluss konnte Matthias Schneider noch zum 3:3 ausgleichen.

Im letzten Vorbereitungsspiel wurde gegen den FC/DJK Weißenburg III mit 3:1 gewonnen. (Tore: Florian Flieger (2), Dominik Galsterer).

Im ersten Punktspiel war der FV Obereichstätt zu Gast. Die DJK hatte zwar den besseren Start, aber die Obereichstätter nutzen einen Abwehrfehler zum 0:1. Als der FV-Keeper unmittelbar vor der Pause einen Schuss von Florian Flieger zu kurz abwehrte, köpfte Raphael Schneider zum 1:1 ein. Florian Flieger scheiterte am Pfosten doch Tobias Eichiner drückte den Ball zum 2:1 über die Linie. Aber schon im Gegenzug kamen die Gäste zum 2:2-Ausgleich. Danach verweigerte der Referee der DJK zweimal klare Elfmeter. In der 80. Minute wurde ein Obereichstätter völlig unnötig im Strafraum zu Fall gebracht und ein Gästespieler verwandelte den fälligen Elfmeter zum 2:3.

Bei der DJK Grafenberg, die neu in unsere Gruppe gewechselt ist, unterlag die Mannschaft mit 0:3. Im nächsten Heimspiel wurde gegen den Kreis-klassenabsteiger SC Ettenstatt gespielt. Nach torloser 1. Halbzeit gingen



die Gäste in Führung. Andreas Kössler glückte mit einem Freistoß aus. Einen schnellen Konter schlossen die Gäste zum 1:2 ab. Andreas Kössler nutzte einen Fehler eines Abwehrspielers und glückte zum 2:2 aus.



Beim Tabellenletzten VfB Mönsheim gewann die Mannschaft mit 3:0. Nach einem Einwurf fand Michael Olschewski mit einer Flanke Andreas Kössler, der zum 1:0 einköpfte (28.). Nur fünf Minuten später traf Olschewski nach einem Freistoß von Thomas Maurer mit einer Direktabnahme zum 2:0. Kurz vor der Pause scheiterte Florian Flieger aus 18 Metern an der Latte.

Nach der Pause drängte der VfB auf den Anschluss, lief sich aber immer wieder fest. Die DJK übernahm dann wieder die Kontrolle, doch Flieger (60.), Matthias Schneider (65.) und Kössler (73.) vergaben die Vorentscheidung. Als Tobias Eichiner nach einem starken Solo nur noch durch ein Foul im Strafraum gestoppt werden konnte, gab es Elfmeter für die DJK. Doch Kössler scheiterte am Lattenkreuz (80.). So war es Flieger, der nach einem gewonnenen Zweikampf allein vor dem Tor zum 3:0 einschob (87.).

Josef Forster



Am 29.06. fand die Saisonabschlussfeier der ersten und zweiten Mannschaft statt. Markus Forster und Martin Neumeyer wurden als Reserveleiter verabschiedet und Andreas Kössler als Torschützenkönig geehrt. Geschenke gab es auch für Trainer Jürgen Kury. Mit im Bild stv. Vorsitzender Gerhard Schöpfel und Fußball-Abteilungsleiter Christof Zinner.

**Stadler** **Holzbau**  
*...bauen und gestalten mit Holz!*

Zimmerei  
Bedachungen  
Sägewerk



An der Leite 3  
85132 Rupertsbuch  
Fax ... 0 84 21 / 90 55 98  
Tel. ... 0 84 21 / 63 52  
E-mail: [info@holzbaustadler.de](mailto:info@holzbaustadler.de)  
[www.holzbaustadler.de](http://www.holzbaustadler.de)



## Reserve mit durchwachsenem Start

Im ersten Vorbereitungsspiel kam die Reserve gegen die DJK Dollnstein II zu einem 1:1 (Tor: Michael Olschewski). In Raitenbuch brachte Fabian Heimisch die DJK in Führung. Im Gegenzug fiel der Ausgleich, doch Aydin Demir brachte die DJK erneut in Führung. Peter Dier erhöhte nach einer Stunde auf 3:1. Doch mit einem Doppelschlag kamen die Gastgeber noch zum 3:3-Endstand. In einem weiteren Vorbereitungsspiel unterlag die Mannschaft in Schernfeld mit 0:1.

Zum ersten Punktspiel war der FV Obereichstätt II zu Gast. Peter Dier brachte die DJK in Führung. Kurz darauf wurde Dier vom Gästekeeper mit einer Notbremse gestoppt. Nach der roten Karte für den Keeper verwandelte Johannes Bauer den Strafstoß zum 2:0. Nach der Pause köpfte Florian Raatz eine Dier-Ecke zum 3:0 ein. Etwas später traf Dier nach einer Flanke von Ferdinand Schöpfel zum 4:0-Endstand.

In Grafenberg verlor die Mannschaft mit 0:2. Gegen den SC Ettenstatt wurde mit 2:0 gewonnen (Tore: Aydin Demir und Peter Dier).

Bei der SG Solnhofen/Mörsheim II unterlag die Reserve mit 0:9 und vermied immerhin eine zweistellige Niederlage.

Josef Forster



**BAUMASCHINEN**  
KOMMUNALTECHNIK - FORSTTECHNIK

**Andreas Heiß, Lindenstraße 5, 85132 Workerszell**

Telefon 08421- 6487  
Fax 08421- 8201

E-Mail [info@bgh-baumaschinen.de](mailto:info@bgh-baumaschinen.de)  
Web [www.bgh-baumaschinen.de](http://www.bgh-baumaschinen.de)

Ihr Partner für  
Baugeräte kleinerer Bauart,  
Kommunal- und Forsttechnik

*Beratung - Verkauf*  
*Kundendienst - Reparatur*

# Josef Vetter

## Bauunternehmen Zimmerei



85132 Sappendorf  
Dorfstraße 44

Telefon 08421/6223  
Telefax 08421/8464

[www.josef-vetter-bau.de](http://www.josef-vetter-bau.de)

**Kompetenz und Qualität seit 50 Jahren**

# SCHÖDLDRUCK

OFFSETDRUCK | DIGITALDRUCK



**Ihr Partner für**

**Geschäftsausstattungen, Prospekte,  
Flyer, Broschüren, Bücher, u.v.m. ...**

im Offset- oder Digitaldruck

Jurastraße 2 | 85137 Walting / Rapperszell

Fon 08426-4 90 | Fax 08426-98 57 03 | Mobil 0 173-5 80 36 60 | E-Mail: [info@schoedl-druck.de](mailto:info@schoedl-druck.de)



## Damenmannschaft führte Trainingslager durch

Am ersten Augustwochenende fand für die Damenmannschaft ein zweitägiges Trainingslager im Rahmen der Saisonvorbereitung statt. Dazu kamen die zwei Trainer Matthias Schiele und Sebastian Jocham von „Fitballness“ extra an den Workerszeller Sportplatz um mit den Mädels zu trainieren. Neben viel Kraft- und Koordinationstraining kam auch das Konditionstraining und das Fußballspielen nicht zu kurz. Erfreulicherweise nahmen alle 15 Damen am Trainingslager teil, wodurch natürlich auch die Teamgemeinschaft gestärkt werden konnte und sich alle bestens auf die neue Saison vorbereiten konnten.



Am 21. September startet die Damenmannschaft bereits zum 3. Mal in die neue Saison der Hobbyliga. Insgesamt 10 Mannschaften haben sich heuer angemeldet. Neu dabei ist die SpVgg Kattenhochstatt.

Spielplan (Anstoß: 17.30 Uhr):

21.09.12	in Straß
06.10.12	gegen Hechlingen
20.10.12	in Eggelstetten
03.11.12	gegen Wellheim

Der Bäckerladen



**Liepold**

Probieren Sie unser  
Schernfelder  
Bauernbrot  
mit Natursauerteig

GUTES JEDEN TAG

Schernfeld 08422/756  
Pappenheim 09143/244

Weißenburg 09141/2632  
Eichstätt 08421/3223

*seit über 50 Jahren*

**Elektro Beck**

Der Elektro- & SonnenStrom-Spezialist

- SonnenStrom-Anlagen
- SonnenStrom-Speicher
- Energie- & Gebäudetechnik
- Großer Laden mit Reparaturwerkstatt
- Miele Hausgeräte
- Metz, Technisat und Grundig Fernsehgeräte

Eichstätt Str. 15  
85132 Schernfeld

Tel.: 08422 746  
www.beck-elektro.de  
info@beck-elektro.de





17.11.12	gegen Daiting
13.04.13	gegen Berolzheim
27.04.13	in Kattenhochstatt
11.05.13	gegen Pietenfeld
25.05.13	in Wettelsheim

Die Damen würden sich vor allem bei den Heimspielen sehr über Zuschauer freuen.

Mädels, die gerne Fußballspielen sind jederzeit willkommen. Das Training findet jeden Mittwoch um 19.00 Uhr am Sportplatz statt.

**Besonders freute sich die Damenmannschaft aber über einen komplett neuen Trikotsatz, gesponsert von der Firma Natursteine Templer in Workerszell. Noch einmal ein großes Dankeschön an Frau und Herrn Templer.**

Eva Breitenhuber

## DJK-Landeswallfahrt nach Bamberg

Im Abstand von drei Jahren führt der DJK-Landesverband Bayern eine Sportlerwallfahrt durch. Am 3. Oktober 2012 wird es wieder soweit sein. Diesmal ist der DJK-Diözesanverband Bamberg der Ausrichter.

Der DJK-Diözesanverband Eichstätt nimmt an dieser Wallfahrt teil. Wer von unserem Verein Interesse hat daran teilzunehmen, soll sich bitte bei mir melden. Es besteht die Möglichkeit mit dem Bus oder mit Privatautos zu fahren.

### Das Programm:

- 09.00 Uhr Aufstellen Wallfahrerzug
- 09.30 Uhr Beginn Wallfahrerprozession
- 10.30 Uhr Gottesdienst im Dom zu Bamberg mit H.H. Erzbischof Dr. Ludwig Schick
- 11.45 Uhr Agape der Wallfahrer und Möglichkeit zur Begegnung auf dem Domplatz
- 12.30 Uhr Ende, Zeit zur freien Verfügung

Ihr Reinhard Eichiner, Vorsitzender



## Jugendspielbetrieb

Nachdem in der Herbstrunde die U11-Junioren noch ungeschlagen den Meistertitel erringen konnten, wurde in der Frühlingsrunde nur der 5. Platz von 6 Mannschaften mit 8 Punkten und 31:35 Toren erreicht. Dies lag daran, dass bei der Einteilung der Mannschaften der 1. Platz im Herbst berücksichtigt wurde und sich somit meist nur 1. U11-Mannschaften gegenüber standen.

Die Spiele der Frühjahrsrunde im Einzelnen:

gegen	Pollenfeld	6:6
in	Obereichstätt	7:2
gegen	Marienstein	2:4
gegen	Mörnsheim	2:3
in	Nagelberg	0:5
in	Pollenfeld	1:4
gegen	Obereichstätt	6:0
in	Marienstein	2:5
in	Mörnsheim	3:3
gegen	Nagelberg	2:3

Torschützen:

Mirko Schröder	15 Tore
Xaver Baumann	10 Tore
Jakob Frey	3 Tore
Mert Demir	1 Tor

2 Tore steuerten die Gegner bei.

Von den insgesamt 17 Punktspielen der Herbst- und Frühjahrsrunde wurden neun Spiele gewonnen und sechs Spiele verloren. Zwei Spiele endeten unentschieden. Das sind 29 Punkte und 93:53 Tore. Torschützenkönig aller Punktspiele wurde Mirko Schröder mit 48 Toren vor Jakob Frey mit 16 Toren und Xaver Baumann mit zehn Toren. Es folgen Lukas Dirmeier mit acht und Mert Demir mit sieben Toren. Je ein Tor erzielten Sophia Dirmeier und Lena Meier. Zwei Tore steuerten die Gegner bei.

Im Frühjahr wurden zwei Freundschaftsspiele ausgetragen. In Pietenfeld, wo man ersatzgeschwächt antreten musste, wurde mit 1:13 verloren (Tor: Mirko Schröder). Gegen den FC Arnsberg wurde nach Toren von Xaver Baumann (3) und Lukas Dirmeier mit 4:2 gewonnen.

Am 1. Juli wurde bei einem Pokalturnier in Erkertshofen teilgenommen. Von den 4 Mannschaften wurde der 3. Platz erreicht. Gegen Limes 09 konnte



man mit 2:1 (Tore: Xaver Baumann) gewinnen, aber gegen Pollenfeld (0:2) und Grafenberg (0:1) zog man den Kürzeren. Bei der Pokalverleihung wurde jedem Spieler ein kleiner Pokal überreicht.

Herzlicher Dank gilt allen Eltern und Großeltern, die die Mannschaft bei den Auswärts- und Heimspielen immer zahlreich unterstützten und jederzeit Fahrdienste übernommen haben.

Manni Dirmeier

Die **U9** mit Trainer Martin Kahl konnte in der Frühjahrsrunde das letzte Spiel gegen die DJK Fiegenstall III mit 5:1 gewinnen. Ein Spiel endete unentschieden und sechs Spiele wurden verloren. Mit vier Punkten und 14:30 Toren wurde der 5. Platz belegt. In der Herbstrunde hatte man noch alle Spiele verloren und kein Tor erzielt.

Die **U13** hat von den 22 Punktspielen sieben Spiele gewonnen und neun Spiele verloren. Sechs Spiele endeten unentschieden. Mit 27 Punkten und 57:62 Toren wurde der 7. Platz belegt. Die **U13/II** erreichte in 16 Punktspielen drei Siege bei 13 Niederlagen. Das sind 9 Punkte und 39:120 Tore.

Die **U15** mit Trainer Willi Schneider hat in der Kreisklasse von den 18 Punktspielen sechs Spiele gewonnen und elf Spiele verloren. Ein Spiel endete unentschieden. Mit 19 Punkten und 45:72 Toren wurde der 7. Platz belegt.

Die **U17** hat von den 22 Punktspielen 14 Spiele gewonnen und sieben Spiele verloren. Ein Spiel endete unentschieden. Mit 43 Punkten und 50:41 Toren wurde der 3. Platz belegt.

Die **U19**, mitbetreut von Rupert Schneider, hat in der Kreisklasse von ihren 22 Spielen 19 Spiele verloren. Drei Spiele endeten unentschieden. Mit drei Punkten und 22:105 Toren wurde der letzte Platz belegt.

Für die Saison 2012/13 wurde mit Obereichstätt und Schernfeld eine Spielgemeinschaft bei den U19-, U17- und U15-Junioren gebildet. Die U15 wird von Alexander Neumeier trainiert und spielt in Workerszell. Die U17 spielt in Obereichstätt und als Workerszeller Betreuer hat sich Rupert Schneider zur Verfügung gestellt. Die U19 spielt in Schernfeld. Eigene Kleinfeldmannschaften gibt es bei der U13 (Trainer Manfred Dirmeier und Monika Stampfer), U11 (Trainer Willi Schneider) und U9 (Trainer Philipp und Adalbert Neumeier).

Josef Forster

## Bayern und Pfalz, Gott erhalt's

### AH auf großer Fahrt

Fast schon traditionell am 2. Volksfestwochenende fand der Ausflug der Alten Fußballherren statt. Die beiden Wanderbären, Irmi und Bernhard Färber, hatten in diesem Jahr einen Ausflug in die Pfalz hervorragend organisiert. Abfahrt war am Freitag gegen 14.00 Uhr. Nach einem Boxenstopp in Hockenheim erreichte man pünktlich zum Abendessen das Ziel, Hotel „Ziegelhütte“ in Edenkoben. Ein üppiges 4-Gänge-Menü wurde uns aufgetischt.

Im Anschluss machten sich die 22 Sportler auf zum Weinfest ins 6 km entfernte Weyher. Beim Spaziergang durch den Ort konnte man zahlreiche einladende Hinterhöfe sehen, in denen Wein verköstigt wurde. Ein Drehorgelspieler hatte es Margit angetan, und schon stand sie mitten im Blickpunkt. Der Besitzer der Drehorgel, Hugo, war von Margit sehr angetan, füllte sich doch sein aufgestelltes Körbchen binnen Minuten. Zahlreiche Leute umringten Margit und Hugo und spendeten herzlichen Beifall und natürlich auch Münzen.



Nachdem die Ortschaft mit ihren zahlreichen gut besuchten Hinterhöfen besichtigt worden war, ließ man sich bei einem Weinbauern in so einem Hinterhof nieder. Man genoss „Woi“ (rot, rose und weiß, trocken, halbtrocken

und lieblich) und Flambrot. Die Stimmung war bestens. Spät in der Nacht trat man den Heimweg an. Aber nicht alle, denn einige besuchten noch ein Weinzelt, in dem eine Band ihr Bestes gab. Am nächsten Morgen jedoch wussten etliche, was ein „Pfälzer Saumagen“ ist.

Bevor es auf die große Wanderung ging, stärkte man sich bei einem reichlichen Frühstück. Natürlich durfte die überall bekannte „Läbawurscht“ nicht fehlen. Danach ging es in den Steigerwald. Geplant war die sogenannte „Hütten-tour“, jedoch wurde die Strecke immer wieder geändert, so dass man von fünf Hütten nur zwei erreichte. Einer der Höhepunkte war die Besichtigung der Burgruine Alt-Scharfeneck. Die Ruine liegt nordöstlich des Marktfleckens Oberscheinfeld auf dem Schlossberg, einem 425 Meter hohen Bergsporn des Steigerwaldes. Nach deren Besichtigung ging es weiter zum Orensberg. Der Orensberg, in der Region nach den markanten Felsformationen auf seinem Gipfelplateau auch als Orensfels(en) bezeichnet, ist ein 581 Meter hoher Berg im Gebirgszug der Haardt, des Ostrandes des Pfälzerwaldes (Rheinland-Pfalz). Auf dem Gipfel befinden sich ein als Kulturdenkmal eingestuftes Ringwall und das Naturdenkmal Orensfelsen. Von dort hatte man einen herrlichen Ausblick auf die Rheinebene und auf den Pfälzerwald. Nach dem Abstieg wurde noch in einem Naturfreundehaus eingekehrt, wo man zu wahrlich billigsten Preisen essen und trinken konnte.



Am Abend, wiederum nach einem 4-Gänge-Menü, wurde der Ort Edenkoben noch zu Fuß erkundet. Und wie es so sein musste, fand man auch einen

idyllischen Bier-/Weingarten, direkt neben „da Kärch“, in dem man noch einige Stunden verbrachte. Das Wetter war an den drei Tagen hochsommerlich warm. Ein Besucher, der uns eindeutig dem bayerischen Stamm zuordnen konnte (einige Pfälzer hatten da so Probleme damit, ob wir echt oder unecht seien), erzählte uns einiges über den Ort, die Umgebung und natürlich über den Wein der Gegend. Zu später Stunde ging es dann wieder Richtung Hotel „Ziegelhütte“.

Der Sonntag begann mit einer Weinprobe in der Winzergenossenschaft und so mancher nahm sich einige Kisten Wein als Andenken mit nach Hause. Auf der Rückreise wurde noch ein Stopp in der Bischofsstadt Speyer eingelegt, der Dom zu Speyer sowie die Innenstadt besichtigt und zu Mittag am Rhein gegessen.



Und zu guter Letzt gaben die Wanderbären Irmi und Bernhard ihr Amt ab und AH-Leiter Gerhard Schöpfel konnte den Wanderbären an Erika und Karl-Heinz Schlamp weitergeben, die sich sofort bereit erklärten, den nächsten Ausflug im Jahr 2013 zu organisieren. Wohin es geht, das wird noch ein Geheimnis bleiben.

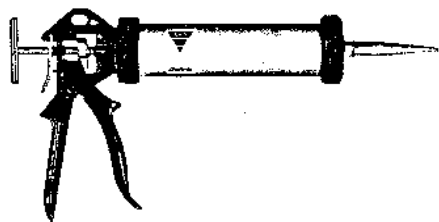
Johann Schneider



## **Dehnungsfugen aller Art**

*Sind Fugen dran, laßt Profi's ran!*

## **Czech's Dehnfugen GmbH**



**Fachbetrieb WHG § 19 I  
Verfugungen/  
Beschichtungen**

Westenstraße 141  
85072 Eichstätt

Telefon 084 21 / 41 68  
Fax 084 21 / 82 42

DRUCKVERARBEITUNG SEYBERTH



[www.druckverarbeitung.com](http://www.druckverarbeitung.com)



Wir als Druckweiterverarbeiter im Naturpark Altmühltal verstehen uns als Dienstleister für Druckereien wie auch Privatpersonen, aus dem gesamten Bayerischen Raum und darüber hinaus.

Wir können Ihnen vom Falzen, Sammelheften, der Kalenderfertigung und natürlich der PUR - Klebebindung das komplette Spektrum der Druckweiterverarbeitung anbieten, und somit optimal den Wünschen unserer Kunden nachkommen.

Natürlich stehen bei uns die termingerechte Lieferung sowie optimale Qualität an oberster Stelle.

Druckverarbeitung Seyberth - Museumstraße 8 - 85132 Wegscheid / Schernfeld  
Telefon 08421 / 4281 - Telefax 08421 / 80421 - eMail [info@druckverarbeitung.com](mailto:info@druckverarbeitung.com)



## Trainingszeiten:

### Fußball

1. u. 2. Mannschaft	Dienstag	
	Donnerstag	19.00 Uhr Sportplatz
U19-Junioren	Donnerstag	19.00 Uhr Sportplatz in Schernfeld
U17-Junioren	Montag u. Mittwoch	19.00 Uhr Sportplatz in Obereichst.
U15-Junioren	Mittwoch	18.30 Uhr Sportplatz
U13-Junioren	Dienstag	17.00 Uhr Sportplatz
U11-Junioren	Mittwoch	17.00 Uhr Sportplatz
U9-Junioren	Donnerstag	17.30 Uhr Sportplatz
AH	Donnerstag	19.30 Uhr Sportplatz
Damen/Mädchen	Mittwoch	19.00 Uhr Sportplatz

<b>Damenfitnessgruppe</b>	Mittwoch	19.30 Uhr Turnhalle
	Nov.-März	19.00 Uhr in Schernfeld

<b>Wirbelsäulengymnastik</b>	Montag	19.30 Uhr Turnhalle in Schernfeld
------------------------------	--------	--------------------------------------

<b>Herrengymnastik</b>	Mittwoch (Nov.-März)	20.00 Uhr Turnhalle in Schernfeld
------------------------	-------------------------	--------------------------------------

<b>Mutter-Kind-Turnen</b>	Montag	15.45 Uhr Turnhalle in Schernfeld
---------------------------	--------	--------------------------------------

<b>Tennis</b>	Mittwoch	18.00 Uhr Tennisplatz
---------------	----------	-----------------------

### Als neue Mitglieder begrüßen wir:

Marissa Carvalho, Michael Diermeier, Florian Flieger, Josef Mayer, Carla Reinwald, Katrin Schmitt, Jonas Schöpfel und Theodor Spreng.



Am 11.08. wurde wieder eine Papiersammlung durchgeführt. Da die Kinder und Jugendlichen, die sonst sammeln, wegen einer Veranstaltung eines anderen Vereins nicht zur Verfügung standen, mussten Vorsitzender Reinhard Eichiner und sein Stellvertreter Gerhard Schöpfel einspringen und sammelten mit Felix Schöpfel und Fahrer Ernst Sturm insgesamt 11,97 Tonnen Altpapier. Dabei konnte sich die Vereinsspitze überzeugen, was die Kinder und Jugendlichen sonst leisten müssen.

*Werde Mitglied bei der  
DJK Workerszell !*

*[www.djkworkerszell.de](http://www.djkworkerszell.de)*

## Kurz notiert:



Am 28.07. feierte Anneliese Bauer ihren 65. Geburtstag. Herzlichen Glückwunsch dazu.



Am 31.07. feierte Theresia Maurer ihren 60. Geburtstag. Auch ihr die herzlichsten Glückwünsche.




Ebenfalls seinen 60. Geburtstag feierte am 31.08. Herbert Heies. Auch ihm die herzlichsten Glückwünsche.



Manfred Bittl feierte am 10.09. seinen 60. Geburtstag. Auch ihm die herzlichsten Glückwünsche.



 Die Fa. Container-Service Schöpfel GmbH hat die 1. Mannschaft mit einem neuen Satz Trikots ausgestattet. Herzlichen Dank dafür.

 Für eine Geldspende bedankt sich der Verein bei Herbert Heieis. Ein herzliches Vergelt's Gott dafür.

## Herrengymnastik

Wiederbeginn am Mittwoch, 7. November 2012,  
um 20.00 Uhr in der Turnhalle in Schernfeld

### Terminvormerkungen

03.11.12	Saisonabschlussfeier der AH
November	Papiersammlung
26.12.12	Weihnachtsfeier

## Veranstaltungskalender 2012 der Pfarrei Rupertsbuch

Datum	Veranstaltung	Verein
<b>Oktober 2012</b>		
05.10.2012	Kesselfleischessen	Fröhliche Brüder
06.10.2012	Monatstreffen	Berglöwen
07.10.2012	Erntedanksonntag	Pfarrei
18.10.2012	Kirchweihscheibenschießen	Schützenverein
19.10.2012	Mitgliederversammlung	Gopperer
19.-22.10.12	Kerwa Sappenfeld	Grashopper
20.10.2012	Brauereiseminar	Fröhliche Brüder
21.10.2012	Kirchweih	Pfarrei
22.10.2012	Kirchweihausflug	Fröhl.Brüder/ Kriegerverein
27.10.2012	Weinfest	Schützenverein
<b>November 2012</b>		
03.11.2012	Monatstreffen	Berglöwen
03.11.2012	Sauschlachten	Schützenverein
04.11.2012	Fest Kircheneinweihung Sappenfeld	Pfarrei
09.11.2012	Abschlussübung	FFW Workerszell
09.11.2012	Martinszug	Kindergarten
10.11.2012	Kegeln	Fröhliche Brüder
18.11.2012	Volkstrauertag Rupertsbuch	Kriegerverein
23.11.2012	Fröhlichen-Treff/Christbaumvers.	Fröhliche Brüder
25.11.2012	Volkstrauertag Sappenfeld	Kriegerverein
<b>Dezember 2012</b>		
01.12.2012	Christbaumaufstellen	Fröhliche Brüder
01.12.2012	Nikolausfeier	Grashopper
01.12.2012	Monatstreffen	Berglöwen
01./02.12.12	Pfarreiausflug	Pfarrei
02.12.2012	Weihnachtsmarkt Pullman-City	Stone Break Hill
07.12.2012	Nikolaus-Scheibenschießen	Schützenverein
08.12.2012	Winterevent	Berglöwen
08./09.12.12	Weihnachtsmarkt	Gopperer
15.12.2012	Weihnachtsfeier	Fröhlichen Brüder
16.12.2012	Seniorenachmittag	KLJB
22.12.2012	Weihnachtsfeier	Gopperer
26.12.2012	Weihnachtsfeier	DJK
28.12.2012	Winterwanderung	Fröhliche Brüder

Für Einhaltung der Termine keine Gewähr.

Anspruchsvolle  
Bauherren verwenden

## Naturstein

edel, dekorativ und auf  
Dauer wertbeständig

Wir empfehlen uns als  
Lieferant für

- Eichstätter Jura-Marmor
- Solnhofener Natursteinplatten
- Bunte Marmore, Granite,  
Schiefer und dgl.

Direkt vom Hersteller  
Preiswert und von bester Sortierung  
Auf Wunsch mit Montage

# Niefnecker

## Marmorwerk

85132 Workerszell, Petershöherstr. 10

Telefon 08421 / 9785 - 70 - Telefax 08421 / 1037

### Verwaltung

85072 Eichstätt, Westenstr. 101

Telefon 08421 / 9785 - 0 - Telefax 08421 / 8407

Internet: [www.niefnecker.de](http://www.niefnecker.de) E-Mail: [info@niefnecker.de](mailto:info@niefnecker.de)

# Forstdienstleistungen

Pflanzung - Bestandspflege - Holzernte - Problembaumfällungen



**Anton Reigl**

Forstwirt

Schwarzfeldweg 20  
85132 Sappenheim  
Telefon: 0 84 21 / 90 63 13  
Mobil: 01 76 / 75 52 11 48  
Fax: 0 84 21 / 90 90 33



**1**

*Ein Tipp: Auch wenn man in der 5. Liga spielt, sollte man sich erstklassig behandeln lassen.*

Alexander I. – Allianz Kunde seit 2003

**Erfahrung hat bei uns ein Gesicht: Ihre Allianz vor Ort.**

**Gerhard Schöpfel**, Generalvertretung

Am Graben 22, 85072 Eichstätt

gerhard.schoepfel@allianz.de, vertretung.allianz.de/gerhard.schoepfel

Tel. 0 84 21.90 79 13, Fax 0 84 21.90 79 14

Was andere Kunden erlebt haben, erfahren Sie auf meiner Homepage.

**Allianz** 